



Bruxelles, 27. veljače 2018.

## OBAVIJEST SUDIONICIMA

### **POVLAČENJE UJEDINJENE KRALJEVINE I PRAVILA EU-A O ZDRAVLJU I DOBROBITI ŽIVOTINJA I JAVNOM ZDRAVLJU KOJA SE ODNOSI NA PREMJEŠTANJE ŽIVIH ŽIVOTINJA**

Ujedinjena Kraljevina dostavila je 29. ožujka 2017. obavijest o namjeri povlačenja iz Unije na temelju članka 50. Ugovora o Europskoj uniji. To znači da će se, ako se u ratificiranom sporazumu o povlačenju<sup>1</sup> ne utvrdi drugi datum, cjelokupno primarno i sekundarno pravo Unije prestati primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu od 30. ožujka 2019. u 00:00 prema srednjoeuropskom vremenu („datum povlačenja”)<sup>2</sup>. Ujedinjena Kraljevina će tada postati „treća zemlja”<sup>3</sup>.

Priprema za povlačenje nije samo pitanje EU-a i nacionalnih tijela nego i privatnih subjekata.

S obzirom na izraženu neizvjesnost, a posebno kad je riječ o sadržaju mogućeg sporazuma o povlačenju, nužno je subjektima u trgovini živim životinjama<sup>4</sup> ukazati na pravne posljedice koje treba uzeti u obzir nakon što Ujedinjena Kraljevina postane treća zemlja<sup>5 6</sup>.

Podložno prijelaznom aranžmanu koji može biti uključen u mogući sporazum o povlačenju, pravila EU-a o javnom zdravlju i zdravlju životinja u području trgovine

---

<sup>1</sup> U tijeku su pregovori s Ujedinjenom Kraljevinom radi postizanja sporazuma o povlačenju.

<sup>2</sup> Nadalje, u skladu s člankom 50. stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji Europsko vijeće u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom može jednoglasno odlučiti da se Ugovori prestaju primjenjivati od kasnijeg datuma.

<sup>3</sup> Treća zemlja je zemlja koja nije država članica EU-a.

<sup>4</sup> Ova se obavijest ne odnosi na nekomercijalno premještanje kućnih ljubimaca (Uredba (EU) br. 576/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o nekomercijalnom premještanju kućnih ljubimaca, SL L 178, 28.6.2013., str. 1.).

<sup>5</sup> Kad je riječ o živim životinjama čije je premještanje u tijeku na datum povlačenja, EU u sporazumu o povlačenju pokušava dogovoriti rješenja s Ujedinjenom Kraljevinom. Bitna načela iz stajališta EU-a o robi stavljenoj na tržište, uključujući žive životinje, čije je premještanje započelo prije datuma povlačenja dostupna su ovdje: [https://ec.europa.eu/commission/publications/position-paper-goods-placed-market-under-union-law-withdrawal-date\\_en](https://ec.europa.eu/commission/publications/position-paper-goods-placed-market-under-union-law-withdrawal-date_en).

<sup>6</sup> Budući da je pravna stečevina EU-a u području veterinarstva vrlo detaljna, u ovoj se Obavijesti mogu utvrditi samo osnovna pravila. Na internetskim stranicama Komisije o uvozu živih životinja ([https://ec.europa.eu/food/animals/live\\_animals\\_en](https://ec.europa.eu/food/animals/live_animals_en)) dostupne su opće informacije o zakonodavstvu EU-a o zdravlju životinja za uvezene žive životinje.

živim životinjama unutar Unije<sup>7 8 9 10 11</sup>, pravila o stavljanju na tržište životinja akvakulture<sup>12</sup>, pravila o nadzoru nad takvim premještanjem<sup>13</sup> te zakonodavstvo EU-a o prijevozu životinja<sup>14</sup> prestaju se primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu od datuma povlačenja.

Ova je obavijest relevantna i za premještanje živih životinja i jaja za valenje s Kanalskih otoka i otoka Mana i na njih<sup>15</sup>.

## 1. UNOS ŽIVIH ŽIVOTINJA U EU

### Javno zdravlje i zdravlje životinja:

Od datuma povlačenja unos živih životinja<sup>16 17</sup> iz Ujedinjene Kraljevine u EU-27 zabranjen je zbog razloga povezanih s javnim zdravljem i zdravljem životinja, osim:

---

<sup>7</sup> Direktiva Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice (SL L 121, 29.7.1964., str. 1977/64.).

<sup>8</sup> Direktiva Vijeća 91/68/EEZ od 28. siječnja 1991. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina životinjama iz porodica ovaca i koza unutar Zajednice (SL L 46, 19.2.1991., str. 19.).

<sup>9</sup> Direktiva Vijeća 2009/156/EZ od 30. studenoga 2009. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje premještanje i uvoz kopitara iz trećih zemalja (SL L 192, 23.7.2010., str. 1.).

<sup>10</sup> Direktiva Vijeća 2009/158/EZ od 30. studenoga 2009. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina peradi i jajima za valenje unutar Zajednice i njihov uvoz iz trećih zemalja (SL L 343, 22.12.2009., str. 74.).

<sup>11</sup> Direktiva Vijeća 92/65/EEZ od 13. srpnja 1992. o utvrđivanju uvjeta zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina i uvoz u Zajednicu životinja, sjemena, jajnih stanica i zametaka koji ne podliježu uvjetima zdravlja životinja utvrđenima u određenim propisima Zajednice iz Priloga A dijela I. Direktive 90/425/EEZ (SL L 268, 14.9.1992., str. 54.).

<sup>12</sup> Direktiva Vijeća 2006/88/EZ od 24. listopada 2006. o zahtjevima zdravlja životinja koji se primjenjuju na životinje akvakulture i njihove proizvode te o sprečavanju i kontroli određenih bolesti akvatičnih životinja (SL L 328, 24.11.2006., str. 14.).

<sup>13</sup> Direktiva Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim pregledima koji se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta (SL L 224, 18.8.1990., str. 29.).

<sup>14</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2005 od 22. prosinca 2004. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i s prijevozom povezanih postupaka (SL L 3, 5.1.2005., str. 1.).

<sup>15</sup> Uredba Vijeća (EEZ) br. 706/73 od 12. ožujka 1973. u vezi s postupcima Zajednice koji se primjenjuju na Kanalske otoke i otok Man za trgovinu poljoprivrednim proizvodima (SL L 68, 15.3.1973., str. 1.).

<sup>16</sup> Goveda, svinje, ovce i koze, kopitari, perad i jaja za valenje, životinje akvakulture, pčele i bumbari, drugi „papkari” navedeni u Direktivi 2004/68/EZ. Psi, mačke i pitome vretice koji se komercijalno premještau.

<sup>17</sup> Za druge životinje osim onih navedenih u bilješci 16., uključujući određene životinje koje otpremaju i primaju tijela, zavodi ili centri ovlaštene u skladu s Prilogom C Direktivi 92/65/EEZ, uvjeti zdravlja životinja propisani na nacionalnoj razini mogu se primjenjivati na unos životinja iz trećih zemalja (članak 18. stavak 2. Direktive 92/65/EEZ). Međutim, primjenjuju se pravila EU-a o graničnim kontrolama.

- ako je Komisija Ujedinjenu Kraljevinu „uvrstila” na popis trećih zemalja izrađen u svrhe zdravlja<sup>18</sup> životinja. Na to „uvrštenje” na popis primjenjuju se Direktiva 2004/68/EZ i posebno zakonodavstvo;
- ako su za vrste ili kategorije životinja iz Ujedinjene Kraljevine ispunjeni posebni uvjeti zdravlja životinja i veterinarskog certificiranja koji su navedeni pri njezinu „uvrštenju” na popis;
- ako je Komisija Ujedinjenu Kraljevinu „uvrstila” na popis trećih zemalja koje imaju plan za praćenje ostataka u skladu s Direktivom 96/23/EZ<sup>19</sup> za životinje i proizvode životinjskog podrijetla navedene u toj direktivi. Na to uvrštenje na popis primjenjuje se poglavlje VI. Direktive 96/23/EZ.

Od datuma povlačenja na Ujedinjenu Kraljevinu prestaje se primjenjivati „Tripratični sporazum” sklopljen u skladu s člankom 6. Direktive 2009/156/EZ između Francuske, Irske i Ujedinjene Kraljevine.

Pri ulasku u EU-27, od datuma povlačenja na prvoy se točki ulaska na područje Unije, provođenjem obveznih graničnih kontrola, uključujući veterinarske preglede, provjerava poštovanje sljedećih bitnih uvjeta:

- Žive životinje mogu ući u EU-27 samo kroz „granične inspekcijske postaje”<sup>20</sup> odobrene za predmetne vrste i kategorije životinja.
- Svaka pošiljka mora biti popraćena pravilno ispunjenim zdravstvenim certifikatom u skladu s zakonodavstvom EU-a o zdravlju životinja pri uvozu<sup>21</sup>.
- Svaka pošiljka podliježe provjerama dokumentacije i identiteta pošiljke te fizičkim pregledima<sup>22</sup>.
- Žive životinje smiju ući u EU-27 samo uz službeni dokument (zajednički veterinarski dokument o ulasku) kojim se potvrđuje da su granične kontrole provedene na zadovoljavajući način u skladu s mjerodavnim pravilima o zdravlju životinja i javnom zdravlju.

Ti se uvjeti od datuma povlačenja primjenjuju i na unos u EU-27 živih životinja iz Ujedinjene Kraljevine u svrhu **provoza iz Ujedinjene Kraljevine u neku drugu treću**

<sup>18</sup> Direktiva Vijeća 2004/68/EZ od 26. travnja 2004. o utvrđivanju pravila zdravlja životinja za uvoz u i provoz kroz Zajednicu određenih živih papkara (SL L 139, 30.4.2004., str. 321.). Za kopitare, perad, životinje akvakulture i druge životinje vidjeti prethodne bilješke.

<sup>19</sup> Direktiva Vijeća 96/23/EZ od 29. travnja 1996. o mjerama za praćenje određenih tvari i njihovih ostataka u živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla (SL L 125, 23.5.1996., str. 10.).

<sup>20</sup> Odluka Komisije 2009/821/EZ od 28. rujna 2009. o sastavljanju popisa odobrenih graničnih inspekcijskih postaja, o utvrđivanju određenih pravila o inspekcijskim pregledima koje provode veterinarski stručnjaci Komisije te o utvrđivanju veterinarskih jedinica u okviru Traces-a (SL L 296, 12.11.2009., str. 1.).

<sup>21</sup> Članak 4. Direktive Vijeća 91/496/EEZ.

<sup>22</sup> Članak 4. Direktive Vijeća 91/496/EEZ.

**zemlju ili u drugi dio Ujedinjene Kraljevine**<sup>23</sup>. Osim toga pošiljka mora proći kroz graničnu inspeksijsku postaju i pri ulasku i pri izlasku iz Unije, uključujući odgovarajuće obavijesti u Integriranom računalnom veterinarskom sustavu (TRACES)<sup>24 25</sup>.

U slučaju **provoza iz EU-27 kroz Ujedinjenu Kraljevinu u EU-27**, žive životinje moraju biti popraćene certifikatom za trgovinu unutar Unije i moraju proći kroz graničnu inspeksijsku postaju pri ulasku u EU-27, uključujući odgovarajuće obavijesti u sustavu TRACES<sup>26 27</sup>.

### Dobrobit životinja:

Žive životinje za koje je dopušten unos u EU-27 moraju se prevoziti u skladu sa svim pravilima o dobrobiti životinja utvrđenima Uredbom Vijeća (EZ) br. 1/2005<sup>28</sup> i podvrgavaju se pregledima na graničnim inspeksijskim postajama kako je utvrđeno u članku 21. te uredbe<sup>29</sup>.

## **2. IZLAZAK ŽIVIH ŽIVOTINJA IZ EU-A**

### Javno zdravlje i zdravlje životinja:

Od datuma povlačenja izlazak živih životinja<sup>30</sup> iz države članice u Ujedinjenu Kraljevinu preko državnog područja druge države članice podliježe sljedećim uvjetima:

- Prijevozom se mora osigurati da u skladu s Odlukom 93/444/EEZ<sup>31</sup> pošiljka ostaje pod carinskim nadzorom do izlazne točke<sup>32</sup> s područja Unije.

<sup>23</sup> Posebna pravila za provoz kopitara utvrđena su Odlukom Komisije 2010/57/EU od 3. veljače 2010. o utvrđivanju jamstava o zdravlju za provoz kopitara pri prijevozu kroz područja na popisu u Prilogu I. Direktivi Vijeća 97/78/EZ (SL L 32, 4.2.2010., str. 9.).

<sup>24</sup> Odluka Komisije 2003/623/EZ od 19. kolovoza 2003. u vezi s razvojem integriranog kompjutoriziranog veterinarskog sustava poznatog pod nazivom TRACES (SL L 216, 28.8.2003., str. 58.).

<sup>25</sup> Članak 9. Direktive Vijeća 91/496/EEZ od 15. srpnja 1991. o utvrđivanju načela o organizaciji veterinarskih pregleda životinja koje se unose u Zajednicu iz trećih zemalja (SL L 268, 24.9.1991., str. 56.).

<sup>26</sup> Osim toga, za provoz određenih papkara primjenjuje se članak 12. Uredbe Komisije (EZ) br. 206/2010.

<sup>27</sup> Osim toga, primjenjuju se pravila o izlasku živih životinja, vidjeti odjeljak 2. ove Obavijesti.

<sup>28</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2005 od 22. prosinca 2004. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i s prijevozom povezanih postupaka (SL L 3, 5.1.2005., str. 1.).

<sup>29</sup> Vidjeti također Obavijest Komisije sudionicima – Povlačenje Ujedinjene Kraljevine i pravila EU-a o odobrenjima i potvrde za prijevoznike živih životinja, vozače i pratitelje ([https://ec.europa.eu/food/animals/welfare/practice/transport\\_hr](https://ec.europa.eu/food/animals/welfare/practice/transport_hr)).

<sup>30</sup> Goveda, svinje, ovce, koze, kopitari, perad i jaja za valenje, psi, mačke i pitome vretice, pčele i bumbari te životinje akvakulture.

<sup>31</sup> Odluka Komisije 93/444/EEZ od 2. srpnja 1993. o detaljnim pravilima kojima se unutar Zajednice uređuje trgovina određenim živim životinjama i proizvodima namijenjenima za izvoz u treće zemlje

- Svaku pošiljku životinja moraju pratiti veterinarski dokumenti ili veterinarski certifikati u skladu s relevantnim veterinarskim zahtjevima Ujedinjene Kraljevine i zdravstveni certifikati za trgovinu unutar Unije koji, ako je to potrebno i primjenjivo, sadržavaju dodatna jamstva predviđena zakonodavstvom Unije o životinjama namijenjenima za klanje.
- Putem sustava TRACES mora se poslati poruka adresirana na mjesto odredišta, a to je izlazna granična inspeksijska postaja ili lokalno tijelo u mjestu gdje se nalazi izlazna točka, te središnjim tijelima u mjestu odredišta i tranzitnim državama članicama.

#### Dobrobit životinja:

Prijevoz živih životinja iz EU-a u Ujedinjenu Kraljevinu morat će biti u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1/2005 sve do konačnog odredišta i na izlaznim točkama podvrgavat će se pregledima koje provode nadležna tijela kako je utvrđeno u članku 21. te uredbe.

Upozoravaju se fizičke osobe da se posebni uvjeti u pogledu premještanja i uvoza živih životinja redovito ažuriraju. Na internetskim stranicama Komisije o uvozu živih životinja ([https://ec.europa.eu/food/animals/live\\_animals\\_en](https://ec.europa.eu/food/animals/live_animals_en)) dostupne su opće informacije o zakonodavstvu EU-a o zdravlju životinja za uvezene žive životinje. Te će se stranice prema potrebi ažurirati.

Europska komisija

Glavna uprava za zdravlje i sigurnost hrane

---

(SL L 208, 19.8.1993., str. 34.). Za izvoz živih životinja u treću zemlju bez prolaska kroz drugu državu članicu ne primjenjuju se posebna pravila EU-a.

<sup>32</sup> U skladu s člankom 1. stavkom 2. točkom (a) Odluke 93/444/EEZ „izlazna točka” znači bilo koje mjesto smješteno u neposrednoj blizini vanjske granice jednog od državnih područja navedenih u Prilogu I. Direktivi Vijeća 90/675/EEZ koje omogućuje obavljanje carinskog nadzora.